

No. 712 BASTOS, 29 de NOVEMBRO de 1963 // PROGRESSISTA Reg. N.º 4576  
N.º 2695 SAO PAULO A. P.

# バストス週報

第七二号  
昭和廿八年  
十一月廿九日  
発行

DIRETOR  
KOITI MORI  
REDATOR  
SHION ODA

RUA PRES.  
VARGAS 188  
C. P. 112  
BASTOS  
C. P.

ANUAL  
DA 1964  
CR. #  
1.000,-

幽 邃 48

## 帰化不帰化

近頃はとこの町でも日系人（一世）の帰化流行である。はやりという言葉は当然かも知れぬが、アーモンといつた感じはするようである。われわれの記憶では古い話にあるが、戦前も戦後も、伯国的なナショナルズムの風もまだ吹きはじめぬ頃、すでに帰化の必要を感じ、さる弁護士を通じて手続を申請したことがあった。料金は二十数年前だが、一年たつて五百針位だつた。二年たつても音無しの構え、一年たつて二度目の申請をしたが、やはり梨賀切らして二度目の申請をしたが、のつぶてだつた。そんなたむかしいもののが、何も東洋人などの帰化は好まなかつた時代だつたのに到つて、いつともなく忘れて今日に到つてゐる。

多分、時代が、そういう時代だつたのだろう。無論眞疑の外だが、当局として何も東洋人などの帰化は好まなかつた風潮も成分あつただろし、何よりもナショナルズムの風向きの強さといつたものがあつたに相違ない。バストスでは畠中さん松本さん外ニ三名しか帰化していなかつた。それが今日ではどうであろう。希望者には割合易々と帰化を許可して下さる様な情勢にかわつて來ている。三十年も五十年もこの国に働きつづけ、善良な市民として納税の義務も果たし、或る程度の不動産も持つ、伯国生れた子女をもうけていふるとすれば、伯国市民扱いにしてくれてもよさそな氣さえしてゐる今日の心境である。日本人コロニアの底力といふか成は経済力を含めて色々な方面で伯国社会に貢献している実情を、為政者たちが見ててくれ認めてくれなければならぬ時勢になつてきていふと思われ。それほど時代は大きく回転したわけだ。伯国生れた吾々の子女が伯国国籍で、のレッナルを額に貼りつけいては、モチハクな感じを受ける。同じアラジルに永住するなら、伯国の国籍に入れることの良さがよいか、と考える移民の願いが何かの形で表現され、それがいつとなく為政者の考にも、よい意味の影をえたのではないだろうか。何れにしても、けつこうな話といわなけ

SAPATARIA BASTOS



HOTEL USSAMI



ウサミの食堂は  
おいしく有名  
ウサミの鰯料理は  
おいしく有名  
でも名物は名物



丸山洋服店

明よりスタイル  
節よりスタイル

早川靴店

れはならない。  
去る十一月十二日から数日間聖市京野  
四郎民事弊所から係員がバストスに出張  
し帰化申請手続車券を貰つたが、六十  
人以上に達した由。その内二十数人はシ  
ヤーカラ区の人だといふ。更に活目すべ  
きは七組の夫婦がその中に居ることをき  
いて、いよいよ時代は大きな歩みをはじ  
めていることに思い及はないだろうか。  
こ人と帰化申請の手続きをした人の中  
一二を除き殆んど全部は、選挙権獲得の中  
心を目的としているといふ。勿論帰化完  
了せば選挙権は貰えるが、要するにそれが  
は副産物で、眞の目的は社会的にも法規  
の上からもキツツイの伯国人同様の取扱  
いを受けて永住したいといふ愛国心の發  
露からだと云つて毛頭さしつかえないの  
である。  
帰化の話のもとへ逆のほつっていくと、  
選挙権のないような、人間以下の生活は  
おもしくないといふ。一種の盲点へ到達す  
るのだが、政治ぎらいの人からいわせる  
と選挙権などない方がセイセイしている  
相である。そういう人に帰化をすすめ  
正正常な政治智識を持つことは国民のギム  
と考えなければならぬのではなかろうか。  
日本が戦後割合短日月で失つたものと  
取りかえし、國力を回復したのは勤勉な  
いよいよ我々が二百人三百人の帰化帰化に  
よつて情勢を左右することなど、できる  
ことではないが、伯國の政治を正しく批  
判することは九牛の一毛にもせよ。常に  
政治性が力強ひことを忘れてはならぬ。  
スラジルを将来益々強大にするために  
は良い政治を布いてもらわねはならぬ。  
國民性による處も勿論大きいが、國民の政  
治性が力強ひことの自覚につながる。  
政治の好きなものは、吾々の脣に於て  
よりも帰化することによつて多々益々弁あ  
るであろうが、吾々は好むと好まさるに  
拘りなく、政治の中に呼吸していける生物  
に思ひ当るとき、正常に政治を論じ正常  
に政治を批判する权限をもたないで、よ  
りであろうか。  
しかし吾々の帰化に於て政治は、あく迄  
第二義的であつてほしい。副産物として  
ありがたく頂戴すべきものである。  
もしハーストスに於て次の期会にスガト  
人、次に又六十人と帰化申請する人が益  
々増加するとせば、おそらくこれは非常  
な衝撃をコロニアに与えずには居ないだ  
ろう。又バストスだけについて言えばデ  
モ政治屋を退治する一つの大切な玄関に  
なるのではなかろうか。

糸音

辛木氏は今聖市に住んでいろ、業隠居だ  
から未子が中学の夜学に通う、かたわら昼間  
は母親を説きおとし、母親も人中へA坊  
を出すことを修養と考え、恰ど求人中の  
H貿易商へ連れていった。専務のH氏、A  
坊の腕巧もうな顔を一見して惚れてしま  
つた。ああそうか、十五歳か、半日し  
ての知つてろだろ。えらい人はみんな少  
年二宮金次郎知つてろだろ。中江藤樹先生  
は、そんなにまでしなくとも勤めに出るこ  
とを賛成しなかつたが未子のA坊、こんど  
は母親を説きおとし、母親も人中へA坊  
を出すことを修養と考え、恰ど求人中の  
H貿易商へ連れていた。専務のH氏、A  
坊も、こここの店で働き乍ら勉強したものだ。  
A坊は就職がさまつて太喜び、母親も  
力滿大喜び、辛木氏も、こんな少年でも  
度つてくれる所があるとは、ありがたいと  
思つていた。いよいよ月曜日、A坊クツ  
リジリ、「ああ辛木さんですか、土曜日に  
お約束したA坊の件都合により解約しま  
す」という（都会の各間集より）

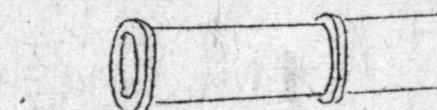
## かれへちま

58

糸音

馬鹿にしてやがる

Vende-se 'DOKAN'



品切れ近し  
至急御註文を乞う  
御用命次第即時引渡し

山

杉

ト力ン

屋敷内排水溝に使用

する

DOKAN

アーバリッカのフレッソで

テ面積20×40M

教会の近所七室煉瓦建

バストス学園

矢野まで

残金一年後

フルホジナジオ通学至便の地

御希望の方

バストス

条件

家屋

アーバリッカ

ガサ

賣

家

良いアーバリッカが日枝寺街にあります。  
不動産投資に好適

Vende-se Gasa

家屋 フ・バルガス街上方ホリネス  
位置フルホジナジオ通学至便の地  
御希望の方 バストス学園  
条件 残金一年後  
家屋 フ・バルガス街上方ホリネス  
位置フルホジナジオ通学至便の地  
御希望の方 バストス学園  
条件 残金一年後  
家屋 フ・バルガス街上方ホリネス  
位置フルホジナジオ通学至便の地  
御希望の方 バストス学園  
条件 残金一年後



# 吉良家 (ダッタ共)

Vende se Casa

一、(グラルテロン) 二五号地  
州立中学の下角、右斜東本願寺  
前アレスビテリアナ教会

木造家屋 下屋 別棟 3M X 9M  
3M X 3M X 3 1/2M 風呂及物置

移転のため至急やり度し  
左記へおたずね下さい

角 藤

## AVISO

Directoria do Grupo Escolar

"Aquia de Itaya"

Bastos, 19 de Novembro de 1963

Senhores pais de alunos

Tenho a honra de comunicar-lhes que os alunos que conseguiram média geral 7,0, nas provas parciais de Junho e Setembro estão isentos dos exames finais, desde que não faltem às aulas, até o dia 14 de Dezembro.

Os exames, de agora em diante, serão mais severos, pois outras modificações são agiram:

- medida de aprovação para ariamétrica 50 e não 40.
- Conhecimentos gerais - não é prova eliminatória, mas o aluno precisa de concurso média 50.
- Os exames serão realizados de 1 a 5 de dezembro.

A exposição de Trabalhos Manuais será aberta no público nos dias 10, 11, 12 de dezembro, das 18 às 21 horas.

Todos são convidados  
grata e atenciosamente  
Goy's Black Ukraine Artues  
DIRETORIA

バストス・ブルッボ校より  
試験にハリテ

去る六月及九月の小試験で平均点七十点をとり、且つ十二月十四日まで欠席しない生徒は、学期末試験を免除される

<sup>2</sup> 試験は今後尚厳重となる。次のよう  
に変わっている  
<sup>a</sup> 算術の得点体五〇以上及第(次ページ)

福岡 すぐに日本側に利益はない。しかし、そういうことをいつとると、何もできか

やせんですよ。日本政府がやらんといふなら、やむを得へ、アメリカの資本でやることになりますね。

荒垣 まあさう短気にしてしまくらないうだ。(笑) いいきん日本ではガラナ

福岡 トムな人ですけれど、あれもアマゾンの植物なんでしょう。

荒垣 まあそれとも、五歳六歳を整えるも

福岡 世界のオレンジの源ですよ。皮が青く、脂肪があるし、胃をよくする。

荒垣 二つを食べとりや大丈夫です。ガラナが青く、ツル性の植物ですね。処女の目みたいな花が咲きます。

福岡 が、あつて、昔あるインディオがあつて、自分の娘の身代りによその娘をさしあげて埋めたら、そこから木が生えた。

荒垣 がで花が咲いたら、自分の娘の目を嘆き悲しくて自殺したといふ伝説があります。

福岡 がある人では、その豆を乾かしたのがガラナ。

荒垣 たいてい練って様のよ

福岡 ます。荒垣 そういふものを食べておられる

福岡 から不老長寿なんですね。いまいく

福岡 がでますからね。移住地はなくとも、(笑)

福岡 とげなきやいかん。

荒垣 あと二、三ヶ月で七十ですよ。

福岡 七十七。とてもそうは見えない

福岡 ますからね。移住地はなくとも、(笑)

福岡 あわかいですな。まだやろことが決まる

福岡 いやあ、まだやろことが決まる

福岡 ますからね。移住地はなくとも、(笑)

福岡 ありがとうございます。移住地はなくとも、(笑)

福岡 ありがとうございます。移住地はなくとも、(笑)

新津晋様

受取人 横内与三郎 郎 日本長野招本  
S.ヨコウチ

御 礼  
タロリアⅡ区一同へ

金一封也 久里リアⅡ男女青年団

故母上様の御葬儀の折り、香奠返しとして、それそれ御寄付がございました。ありがとうございました。

十一月十二日

從來のよに 40 点ではない。  
地理、歴史、理科、社会科の試験は落第  
点はないが総合点で五十点以上なく  
れども、地理、歴史、理科、社会科の試験は落第  
点はないが総合点で五十点以上なく  
れる。

試験は十二月一日より五日まで行われる。

### 生徒工作品展示会

十二月十日より十二日迄三日間夕方  
六時より九時迄公開

皆さんの御参観をおまち致します

校長エロイス・ブラック・ピエーラ  
アルウェス

過日野火の災禍により当区会館焼失  
いたしました際左記の方より御見舞  
を頂きました。御芳志ありがとうございました  
御申上げます

十一月十日

クロリア二男女青年団

金二十コント也 バストス聯合青年団

金一コント也 クロリア一男女青年団

金五百鉢也 サウザ平野照仁様

### 御 礼

クロリア二男女青年団

金二十コント也 バストス聯合青年団

金一コント也 クロリア一男女青年団

金五百鉢也 サウザ平野照仁様

### 御 礼

過日貴家母上様御逝去の際香奠返し  
とし、左の如く御寄贈いたさしまし  
た。厚く御礼申上げます

金五百鉢也 ジナジオ・エスタツアル  
デ・バストス一同  
金五百鉢也 グレミオ・エスツタシチル  
デ・ラホールー一同

クロリアス区  
新津晋様

### 日本語を知らぬと 一生の損

木語の勉強にさわらぬ程度に、デバガ  
ーに、日本語を習わせましょ？  
時間は朝、昼から夜、日曜と、都合のよい  
時をあえうみ下さい。

### 大人のお伽話

ジヤヌマーク

2

前号、切りがわるく、遠方から見て  
やれ、あぶなかつたら助けしまで。

あぶなかつたら助けてやればいいしと  
はじめから馬鹿にしてかかった。そのジ  
ヤンヌ、からだは大人ほど大きいが、まだ幼な顔の十五才の少女、ジヤンヌ不  
クは白衣に長剣を帯び、ヒラリと白馬に  
また、二百人の親衛隊の先頭に立つて、  
遙かに丘上のオルレアンをのぞみ  
ア達め、若者と号令をかけると、二百  
騎は一團となつて、オルレアン城外に陣  
き布いて、いる英軍の隊に、いきなりながら  
込みをかけた。わずか二百騎の小隊に數  
百の英兵は陣中を駆け乱され、オウ／＼  
のてりで四散した。此の間わずかに三十  
分であつた。

これを遠望した味方の將軍たちは驚いた。はじめ馬鹿にしていた少女ジヤンヌ一  
クの鮮やかな馳引きに圧倒されて今更の  
如く神がかりの少女を見なおすに到つた。  
一四三〇年五月オルレアンを包围して、  
いた英軍は囲みをといて北方ノルマン方  
へ退いた。

その後十数度ジヤンヌはフランス兵团  
を指揮し、二百の親衛隊の先頭に立つて  
敵が陣立てを了らぬ前に突撃を敢行して  
さくぐに打ち破る只得の戦法を行つて  
英軍を北へ北へと追いつめた。

白鳥にまたがつて突進する彼女の英姿  
を見ると、不思議や敵は歎意を失つて後退  
する。味方は勇氣百倍で前进する。ジ  
ヤンヌ一クは、いかなる大敵にも、ひるまず  
單騎突入するという無謀にも似た戦いを  
した。

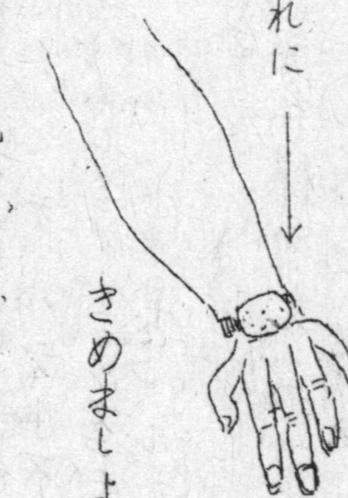
此の英佛戦争のことを史家は百年戦争  
といつてゐる。百年戦争の始まりは一三  
三七年で終つたのが一四五三年といふ  
ら正味一一六年かかつてゐるが、その間  
不眠不休で戦争をつづけたわけではなく  
途中何回も休戦したり。又始めたりして  
いた。當時欧洲に於ける二大强国であつ  
た英佛は、皇室は姻戚關係だったが中が  
わろく、英王はフランス王の継承を策し  
たり、フランスを侯爵しようとしたり、  
フランスの弱り目に兵を出して佛國北部  
のノルマンジー地方を占領したり、たゞ  
す平和を攬乱して、いた。頃は、フ  
ランス内部に勢力の抗争が起り、ドイツ  
の南部をアルマニヤック派と唱え  
よりの北部をブルゴーニュ派、スペイン  
北部ブルゴーニュ派はイギリスと手を結

# RELOJOARIA TAKATA

# 年末ナタール

贈物  
アーレギンテ お祝い

あれこれ迷わす



一度下見において下さり

高時計府

ロドビアリオ マチ

かれへちま

何やら不潔な

58  
の  
つ  
づ  
き

辛木氏は安隱居だが年はまだ老人では

ないのアノ方は中々無理なんである  
戎る夜所用で町に出、シネマかいわい  
を通つて有名なサンペードロ街ガルソンボイ  
イ街を通りかかると、何やらえたいの知  
れぬ男女の何組かとすりちがつた。女  
は日系、男は一見ヨタモン風のアニキヤン  
之れは一見して外人だ、女は男と組んで  
歩いてると言いたいが、ブラさかって歩  
いているのである。男が女の背、腰、尾  
のあたりに手をまわして、わがもの顔にの  
して、いろいろ光景は、はじめて見た辛木氏に  
何やら不潔な感をいだかしめた。  
そういえば十年はかり前、辛木氏は日本をオクツパした米兵や黒人兵にブラザ  
がつて町をのし歩く。パンパン姫の姿を見  
て、はき気を催した記憶がある。  
普通の男女が、レトロかに腕を貸し、平  
き組んで歩くのさえ辛木氏にとっては、平  
やめて貰いたい光景の一つであるが、ブ  
ラジルでそんな野暮なことを云つたら國  
外追放必至である。日本のパンパ姫は、  
アーティザンの事はパンにつながる経済行為  
の一部分なんだし、彼女は、上を見て歩  
いざる、何かおかしいのよ、おじさん！

ジヤンヌの顔

白馬にまたがったジヤンターグの姿は、英姿颯爽、リンとした容貌に画かれてゐるが、美人であつたやうどうやら、判らぬ相である。体つきは大柄で健康で心の美しさ少女、女丈夫といふことになつてゐる。キリスト教の信仰には充ちあふれでいたが、文字も読めない位の田舎娘であつたらしい。だから戦争をするといつても戦畠が判つていたか、どうかも疑わしいし、彼女の立てたかかやかしい功績が、どのようにして成されたものか、その他彼女をめぐる事柄は今尚神妙の謎につつまれていろといつてもさしつかえない、へうづく

パンパ姫たちは身体を張つてドルを稼いでいるので大麥鼻息が荒かつた。辛木氏が、ガルソン・ホール街のあたりで見たブランサガリ姫は、どう見てもクルゼー口稼ぎではなさ相だ。されも、うつとりとしたイカレ顔である。思想變の仲といふより男に引廻されている間だけの感能にしひれたよな姿態である。

大へん嘆かわしく感じた辛木氏は友人にその事を話して共感を求めた処、友人氏曰く「君、そんな事にくよくよしていふらやノイローゼになるせ、はやく都会に馴れるんだね」

そういわれても潔癖な辛木氏の胸からはすえたよなにほいが中々消えてなくなっていたのであつた。

茶の里所見 水仙子 レジストロ

おかしくない笑話

夏 時 間

オンドリ よわったよ。時間くり上り  
てくれろつて回章がまわつてきた

卷之二

合同総永代經勤修

皆様の御先祖・先亡の方々の  
お祀りでございます

鵝供養

法要

同日午後二時より

11.

村ですか、鶏のために年

夜八時より講演

アダマーチーナより

長野 諦乘先生

バストス 南米本願寺

○月×日ヒニエーロス登、曲りくねつた  
BRを走るバスの窓からの眺めは一発  
して、山また山は緑に包まれ、イペの花  
は満開で、小鳥は鳴おり下ら谷川を渡り  
音をたてて落ちる山相の滝が目を楽ませ  
てくれる。昼頃リベイラ河の橋を渡った  
リベイラ河もセツカのためか水が潤れ  
て川底があちこちに出ていて、レジスト  
ロでバスから降り河港に向いて街を下る  
とレジストロ植民地入植五十周年記念に  
造られた公園がある。公園の高みにレジ  
ストロ植民地初代支配人青柳郁太郎氏の  
胸像が建っている。その胸像の台に次々  
の海興支店長の名前が刻んである。その  
中で現在健在である人は大野長一氏一人  
だけであるに思われた。(大野氏はバス  
トスの木村武雄令夫人ツヤ先生の父)  
花イッペ移民の都レジストロ  
リベイラの移民の都お茶の花  
今年はじめて入植祭を行つた。今まで  
毎年九月七日の独立祭に催しているレジ  
ストロもこれを機会に年中行事を、入植  
祭・お茶祭りとして行つたら、一般内外  
の人からより親しまれて村の発展にもなる  
ことと思われる。私も昔のレジストロ人  
として、ここの人たちにお奐めしたいと思  
つた。それについて、バストスも今年三  
十五周年に造られた公園に、バストスの父  
烟中さん人の胸像を四十周年記念として建  
立した。それによると、入植祭は、お茶祭  
りともいふべきだ。しかし、お茶祭りは、  
この山もお茶畠となり立派に刈りこまれ  
て、この頃ほつほつ摘み始めたと  
同じように、入植当时から米、ミーリヨ、フ  
エショウ、タバコ、砂糖、ヒンガ、カクーと百姓の  
作るものば全部一と通りやつて一世は老  
い、今は二世の代となり、九割までがお  
茶作りとの事、百姓の結論として從來の  
ように米ミーリヨ、フェジョンを作つていて  
は、その日暮しも成り立たぬといふ。  
レジストロの茶は一ヶ年の生産が紅茶  
約二千二百トン、金額にして九十万コン  
ト。その何割かが外国に輸出されるので  
国内のインフレも余り苦にならない相だ。  
百キロ米の近くであり乍ら物価の高いの  
には一驚を喫する。バストスの三、四割方  
は確かに高い。それでも、景気よくどんどん  
人売れるというから二度びっくりである。  
だが、コロナやカマラーダ達は、みじめだ  
と思うが私だけの處いだらうか。

十一月二十九日(金)八時

三十日(土)九時半

Amor crucificado

柏竹大型  
天然色

# お吟さま

恋に命を賭けた女心の切なさよ、死よりも強い愛をつらぬいた悲恋の美女  
千利久の娘お吟とキリシタン大名高山右近の物語り

十二月一日(日)九時半

二日(月)八時 Mamae, a cosa esta pegando topo

松竹大型  
天然色

淡島千景

鶴淵晴子

日高澄子

宗方勝巳

園井啓介

千秋美

岸恵子

月丘夢路

美

二み上ゆる笑い、清らかな涙、母と六人の子供たちの強く明るい生活記録

明るい母を囲む十二の瞳！全家庭に捧げる感動の巨編

十二月六日(金)八時 七日(土)九時半 Olm dia o sabores

上原美佐

木野久美

三宅邦子

星由里子

田中旦治

坂

清水

高橋健一郎

マルカロ

河村憲一郎

山村くに子

子

田中

日高澄子

星由里子

田中

日高澄子

星由里子

日高澄子